

**ANEXO A LAS PROGRAMACIONES DIDÁCTICAS  
DE LAS ASIGNATURAS NO LINGÜÍSTICAS**

# **PROYECTO BILINGÜE**

## **IES NÉSTOR ALMENDROS. CURSO 2014-2015**

El presente anexo completa la información de la programación de los distintos departamentos no lingüísticos implicados en el proyecto bilingüe para las etapas, materias y niveles que se especifican. Incluye aquellos aspectos relevantes en la planificación de las enseñanzas de estas materias en estos grupos: contenidos incluidos en las unidades didácticas integradas que se elaboran conjuntamente con otros departamentos, tareas y actividades que contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa en L1 y L2, metodología y evaluación. Todos los demás aspectos aparecen recogidos en las programaciones didácticas de los distintos departamentos didácticos

**DEPARTAMENTO: Geografía e Historia.**

**ETAPA: 2º Bachillerato**

**MATERIA: Historia de España.**

**PROFESORA: M<sup>a</sup> Victoria Lite Gregorio**



# CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA

## TAREAS Y ACTIVIDADES COMUNICATIVAS EN L1 Y L2

### COMPRENSIÓN/ EXPRESIÓN/ INTERACCIÓN ORAL

- Comenzar o terminar las clases con una breve exposición oral que hará un alumno sobre un tema relacionado con la materia objeto de estudio y preparado por él previamente. Podría ser un resumen de la clase anterior, comentar una noticia que aparezca en la prensa, explicar como se ha resuelto un problema etc.
- Proporcionar a los alumnos un texto para que lo lean y en clase lo comenten/ resuman/ expresen su opinión sobre el mismo/ dramaticen etc.
- Comparar una misma información tomando como punto de partida diversas fuentes. Comentar dicha información y sacar las conclusiones oportunas
- Descripción /comentario de dibujos/ gráficos o cualquier otro elemento visual.
- Presentación oral de un trabajo de investigación realizado previamente.
- Explicación del procedimiento de resolución de un problema.
- Relato de una noticia o cualquier texto oral o escrito trabajado previamente.
- Presentación /defensa oral de un proyecto.
- Ejercicios de verdadero/falso sobre un texto oral
- Preguntas de opción múltiple sobre un texto oral
- Contestar preguntas abiertas sobre un texto oral.
- Definición de vocabulario que aparece en un texto oral.
- Completar huecos en un texto oral con información conveniente en ese contexto.
- Completar cuadros con información referida a distintos elementos que aparecen en un texto oral.
- Resumir oralmente un texto escuchado previamente.

### COMPRENSIÓN/ EXPRESIÓN ESCRITA

- Hacer un esquema/ resumen al terminar cada tema.
- Comparar textos con información sobre aspectos socioculturales en países diferentes. Exponer las diferencias y similitudes.
- Lectura comprensiva de distintos tipos de texto:  
Ejercicios de verdadero/falso  
Preguntas de opción múltiple.  
Identificar las ideas principales y secundarias.  
  
Contestar preguntas abiertas sobre un texto.  
Definición de vocabulario que aparece en un texto.
- Rellenar cuadros con información referida a distintos elementos que aparecen en un texto.
- Resumir por escrito un texto escrito
- Lectura de textos electrónicos
- Búsqueda de información en internet con distintos propósitos.
- Ejercicios de redacción sobre un tema dado.
- Elaboración de resúmenes escritos sobre un texto/libro leído previamente.
- Elaboración de resúmenes escritos sobre fragmentos de monografías leídos previamente.
- Elaboración /presentación de trabajos y proyectos

- Prestar atención a una explicación oral apoyada o no por elementos gráficos

**LIBROS DE LECTURA**

**Ninguno.**

## **Desarrollo:**

### **1. Objetivos.**

Según determina el R. D.1.467/2007, de 2 de noviembre, la enseñanza de la Historia España en el bachillerato tendrá como finalidad el desarrollo de las siguientes capacidades:

- 1. Identificar y situar en el tiempo y en el espacio los procesos, estructuras y acontecimientos más relevantes de la historia de España, valorando sus repercusiones en la configuración de la España actual.*
- 2. Conocer y comprender los procesos más relevantes que configuran la historia española contemporánea, identificando las interrelaciones entre hechos políticos, económicos, sociales y culturales, analizando los antecedentes y factores que los han conformado.*
- 3. Fomentar una visión integradora de la historia de España, que respete y valore tanto los aspectos comunes como las particularidades y genere actitudes de tolerancia y solidaridad entre los diversos pueblos de España.*
- 4. Situar el proceso histórico español en sus coordenadas internacionales para explicar y comprender sus implicaciones e influencias mutuas para ser capaces de tener una visión articulada y coherente de la historia.*
- 5. Identificar los cambios coyunturales y los rasgos permanentes del proceso histórico por encima de los hechos aislados y de los protagonistas concretos, con el fin de lograr una visión global de la historia.*
- 6. Conocer las normas básicas que regulan nuestro ordenamiento constitucional, promoviendo tanto el compromiso individual y colectivo con las instituciones democráticas como la toma de conciencia ante los problemas sociales, en especial los relacionados con los derechos humanos.*
- 7. Seleccionar e interpretar información procedente de fuentes diversas, incluida la proporcionada por las tecnologías, y utilizarla de forma crítica para la comprensión de procesos y hechos históricos.*
- 8. Emplear con propiedad la terminología y el vocabulario históricos y aplicar las técnicas elementales de comentario de textos y de interpretación de mapas, gráficos y otras fuentes históricas.*

### **2. Secuenciación y temporalización de contenidos.**

#### **2.1. Secuenciación:**

##### 0 INTRODUCCIÓN:

- Breve visión de la prehistoria, historia antigua en la península ibérica y de la edad moderna en España.
- Conceptos básicos: Historia, Constitución, Monarquía, República, estado, gobierno...

## I.- RAICES HISTÓRICAS DE LA ESPAÑA CONTEMPORÁNEA

1. Características políticas, económicas y sociales del Antiguo Régimen. La política centralizadora de los Borbones.

## II.- CRISIS DEL ANTIGUO RÉGIMEN

2. Crisis de la monarquía borbónica. La Guerra de la Independencia y los comienzos de la revolución liberal. La Constitución de 1812.

## III.- CONSTRUCCIÓN Y CONSOLIDACIÓN DEL ESTADO LIBERAL

3. Revolución liberal en el reinado de Isabel II. Carlismo y guerra civil. Construcción y evolución del Estado liberal.
4. Proceso de desamortización y cambios agrarios.
5. El Sexenio Revolucionario (1868-1874): intentos democratizadores. De la revolución al ensayo republicano.
6. El régimen de la Restauración. Características y funcionamiento del sistema canovista.

## IV.- CRISIS DEL ESTADO LIBERAL

1. Guerra colonial y crisis de 1898.
2. La Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930).
3. La Segunda República. La Constitución de 1931. Política de reformas y realizaciones culturales. Reacciones antidemocráticas.
4. Sublevación militar y Guerra Civil (1936-1939). Dimensión política e internacional del conflicto. Evolución de las dos zonas. Consecuencias de la guerra.

## V.- LA DICTADURA FRANQUISTA Y LA ESPAÑA ACTUAL

5. La creación del estado franquista. Fundamentos ideológicos y apoyos sociales (1939-1975)
6. El proceso de transición a la democracia y la Constitución de 1978. Los gobiernos democráticos (1979-2000).

### Temporalización:

1ª evaluación: Introducción y bloque I, tema 1; bloque II, tema 2 y bloque III, temas 3 y 4.

2ª evaluación: bloque III, temas 5 y 6 y bloque IV, temas 1, 2 y 3.

3ª evaluación: bloque IV, tema 4 y bloque V: temas 5 y 6



### **3. Contenidos en inglés**

A lo largo del año y conforme se observe la evolución del grupo se irán seleccionando los contenidos más apropiados para ser impartidos en inglés.

En ese sentido y para asegurarse de no perjudicar la consecución de los objetivos se intentará mediante las tareas de casa y clase repasar en castellano los contenidos explicados en inglés y repasar en inglés los contenidos explicados en castellano, consiguiendo así una auténtica enseñanza bilingüe.

A su vez, se coordinará con la profesora de inglés los aspectos lingüísticos de la L2 mientras que ella incluirá contenidos históricos en su asignatura.

Ejemplo: Mientras que en Historia se comentan en inglés imágenes de los ilustrados españoles, en inglés se trabajará la figura de Blanco –White de interés tanto histórico como filológico.

### **4. Unidades Didácticas Integradas**

Se desarrollará a lo largo del curso una unidad didáctica integrada junto con las L1 y L2 basada en el comentario y análisis de textos procedentes de monografías sobre la historia de España escritas por hispanistas ingleses.

## **METODOLOGÍA**

El modelo metodológico que seguimos es el denominado **AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras)**. AICLE hace referencia a las situaciones en las que las materias o parte de las materias se enseñan a través de una lengua extranjera con un objetivo doble, el aprendizaje de contenidos y el aprendizaje simultáneo de una lengua extranjera. . El Aprendizaje Integrado de Lenguas Extranjeras y otros Contenidos Curriculares implica estudiar asignaturas como la Historia o las Ciencias Naturales en una lengua distinta de la propia. AICLE resulta muy beneficioso tanto para el aprendizaje de otras lenguas (francés, inglés,...) como para las asignaturas impartidas en dichas lenguas. El énfasis de AICLE en la “resolución de problemas” y “saber hacer cosas” hace que los estudiantes se sientan motivados al poder resolver problemas y hacer cosas incluso en otras lenguas.

Se plantea la necesidad de **unificar criterios metodológicos tanto en ANL (asignaturas no filológicas) como en AL (filologías : castellano, inglés francés)**, sobre todo en lo referente al desarrollo de las competencias básicas que recoge el decreto de Secundaria, fundamentalmente la competencia en comunicación lingüística referida a la utilización del lenguaje como instrumento de comunicación oral y escrita tanto en lengua española como extranjera.

En base a esto:

- La metodología será activa y participativa.
- Los profesores trabajarán en equipo para proporcionar un enfoque multidisciplinar al proceso educativo.
- Se trabajará el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos tanto en **castellano (L1 de aquí en adelante) como en inglés (L2 a partir de aquí)**. En todas las áreas se trabajarán tanto las destrezas productivas (hablar y conversar, y escribir), como las destrezas receptivas (escuchar y comprender, leer y comprender)
- El documento constituye el elemento esencial de aprendizaje de la L2 en las ANL. Tomando éste como punto de partida se realizarán distintas actividades y se fomentará el uso comunicativo de la L2.
- La lectura constituye un factor primordial para el desarrollo de las competencias básicas. En todas las áreas se dedicará especial interés a la misma.
- Las nuevas tecnologías tendrán un papel relevante en la metodología de la enseñanza de las distintas materias.
- Se fomentará la elaboración de trabajos monográficos interdisciplinares.

Se unifican igualmente los criterios metodológicos sobre el **uso de L2 en las clases de todas las materias de las ANL**. Se plantean los siguientes pasos a seguir:

- La L2 se usará íntegramente en la clase como mínimo una vez por semana. En la medida de lo posible, el profesor estará acompañado de un lector y de forma conjunta trabajarán los materiales previamente diseñados y preparados a tal efecto.
- En los demás días, la L2 se usará para saludar, dar instrucciones, pasar lista y cualquier otra actividad rutinaria que se realiza en las clases. El objetivo es fomentar el uso de la L2 como lengua vehicular no sólo en las clases de inglés sino en las de las ANL.
- La L2 será la lengua de comunicación entre los profesores de ANL y ANL con la coordinadora ante los alumnos.
- La introducción del léxico específico de la asignatura (Key words) podrá hacerse en el transcurso de las clases en L1. El objetivo es que los alumnos conozcan un vocabulario básico que puedan usar en las actividades diseñadas para en las clases que sólo usen la L2.
- En las clases que usen sólo L2 se recomienda al principio usar material no verbal: imágenes, esquemas, mapas.... Y a partir de ahí usar paulatinamente inputs más complejos (textos orales y escritos, presentaciones, audiciones,...)

- En las clases que sólo usen L2 se recomienda trabajar con textos (fabricados, adaptados o textos originales con anotaciones) y proponer en un principio actividades muy guiadas (ordenar información, completar huecos, unir información con flechas, hacer preguntas de opción múltiple, ...) A partir de ahí, paulatinamente se irán planteando actividades y tareas más complejas.
- El último paso, cuando los alumnos ganen confianza, sería hacer actividades más libres (contestar preguntas, comentar, opinar, debatir...) y promover situaciones comunicativas para animarles a hablar.
- El uso de la L2 se irá incrementando paulatinamente a lo largo de todo el proceso

Es obvio que para que el concepto de “centro bilingüe” cobre todo su significado, tendremos a veces que anticipar actividades que mejoren las competencias lingüísticas del alumnado. La lengua ha de estar también al servicio de las demás áreas y eso nos obligará a programar en coordinación con estas.

Así por ejemplo deberá existir una coordinación con el departamento de inglés para coordinar la introducción del tiempo verbal pasado así como de las frases condicionales, tan necesarias para la enseñanza de las ciencias sociales.

Pero esta coordinación no se limita exclusivamente al departamento de inglés sino deberá realizarse sobre todo con el departamento de lengua para establecer una serie de pautas comunes acerca de la evaluación de faltas de ortografía así como el énfasis que se pone en la redacción. En contrapartida tanto en la asignatura de inglés como en la de lengua se pueden utilizar textos relacionados con los contenidos de la asignatura de ciencias sociales. En resumen se trata de rellenar con contenidos de carácter geográfico e histórico asignaturas principalmente procedimentales como las descritas anteriormente a la vez que se utiliza asignaturas de contenido como Ciencias Sociales, Geografía e Historia para mejorar su capacidades lingüísticas, asegurándose así que el programa bilingüe lejos de restar contenidos a las asignaturas no lingüísticas aumenta tanto la calidad como los contenidos de todas las asignaturas implicadas. **Y finalmente llegamos a la clave de la enseñanza bilingüe que debe regirse en todo momento por el principio de impartir todo lo que sea posible en inglés, sin jamás perjudicar la consecución de los objetivos específicos de la materia en la que se imparte, con el fin de no perjudicar al alumno.**

## RECURSOS

Se utilizará el mismo manual que en las clases no bilingües, que se complementará mediante la elaboración de fichas de trabajo en inglés que se proporcionará al alumnado a través del correo electrónico o en clase.

Se hará uso extensivo de los recursos informáticos y audiovisuales del aula con el fin de facilitar el acceso a los contenidos propios de la materia a través de la L2.

Se aprovecharán los recursos TIC existentes en las casas de los alumnos para incentivar el teletrabajo y el trabajo en grupo telemático.

Bibliografía:

CARR, Raymond: *Modern Spain, 1875-1980*. Oxford, Oxford University Press, 1980

ESDAILE, Charles J.: *Spain in the liberal Age. From Constitution to Civil War, 1808-1939*. Blackwell publishers, Oxford, 2000.

WILLIAMS, Mark: *The story of Spain*. Santana Books, Málaga, 2009.

## EVALUACIÓN

*Las competencias lingüísticas alcanzadas por el alumnado en la L2, serán tenidas en cuenta en la evaluación de la materia para mejorar los resultados obtenidos por el alumnado, en nuestro caso se ha valorado en un **10% de la nota** global.*

A su vez se tendrá en cuenta el progreso de la competencia lingüística a la hora de controlar el proceso de aprendizaje del alumno.

### **1. Instrumentos de evaluación de la competencia comunicativa en L2.**

- Preguntas en L2 en exámenes.

Se recomienda pedir a los alumnos que contesten un mínimo de preguntas en inglés obligatoriamente y un máximo opcionalmente.

- Cuadernos y trabajos escritos.

- Presentaciones y exposiciones orales en clase.

**2. Instrumentos de evaluación de la actitud ante el aprendizaje de la materia en L2:**

- Actitud en las clases impartidas en L2
- Interés por expresarse oralmente en L2
- Respeto a las intervenciones de compañeros, profesores y lectores cuando se expresan en L2.
- Respeto e interés por aspectos socioculturales relacionados con la L2
- Entrega de trabajos bien organizados dentro de los plazos previstos.
- Interés por participar en actividades culturales relacionadas con la L2
- Responder a las preguntas opcionales en inglés en los exámenes.
- Elaboración de trabajos opcionales en L2.